

HIPERION

73

MONTEVIDEO

1942



Ahorrando en Títulos Hipotecarios

formará usted su posición económica por el proceso de capitalización más rápido; el que reditúa el más alto tipo de interés, cualquiera sea la importancia de sus depósitos y, a la vez, contribuirá a afianzar la solidez económica de la nación.

Los Títulos Hipotecarios están respaldados: por el patrimonio del Estado, por el capital y reservas del Banco emisor, que alcanzan a \$ 24.152.740.81 y por bienes raíces, avaluados en \$ 360.975.000.00. — Estos son factores de la más alta importancia que deben ser tomados en cuenta por quienes buscan el más sólido y ventajoso sistema de ahorro para la inversión de sus economías.

Además, el Banco Hipotecario del Uruguay ofrece un servicio gratuito de custodia y administración de los valores depositados en su Caja de Ahorros; CON LA GARANTÍA DE ESOS MISMOS VALORES CONCEDE PRESTAMOS EN EFECTIVO AL 4 1/2 % DE INTERÉS, evitando su venta en casos de necesidad transitoria; y hace efectivo el pago de los intereses por periodos trimestrales o, si el cliente lo prefiere, se los capitaliza automáticamente, procedimiento con el cual el ahorrista ganará intereses sobre intereses, sin que sus economías pierdan un solo día de producir renta.

BANCO
HIPOTECARIO del **URUGUAY**

la **IN**

*Recetar y consumir p
medicinales manufacturados
en el Uruguay es corres-
ponder al esfuerzo científico
realizado por la Industria
Farmacológica Nacional.*

Lanas
Sedas
Novedades

Medias
Guantes
Carteras

Tienda y Sedería PARIS

Telét. 8-00-20
MONTEVIDEO

SARANDI 667
ESQ. POLICIA VIEJA

Se otorgan Créditos en 10 mensualidades

Bolsa de los Libros"

LIBRERIA Y CASA EDITORA

de Claudio García y Cía.

Obras de nuestra Colección Cultura:

- LORD BYRON. — La peregrinación de Childe Harold, \$ 0.80.
SILVA José Asunción — Poesías y Prosas, \$ 0.80.
DARIO Rubén. — Prosas Profanas y otros poemas.
CHOCANO José Santos. — Selección de Poesías. — 2 tomos. — C/tomo, \$ 0.80.
NIETZSCHE Federico. — El origen de la tragedia, \$ 0.80.
GUERRA JUNQUEIRO. — Los simples, \$ 0.80.

Otras publicaciones recientes:

- DUMAS Alejandro. — Montevideo o Una nueva Troya, \$ 1.00.
ZWEIG Stefan. — Semblanza de Arturo Toscanini, y Toscanini, íntimo por R. Bianchi, \$ 0.25.
ARIAS Alejandro. — Estudios literarios y filosóficos (Goethe, Rodó, Esencia de lo trágico, Shakespeare, Huxley, Descartes, Kant), \$ 1.00.
MELIAN LAFINUR Luis. — Las muejres de Shakespeare, \$ 1.00.
FUSCO SANSONE Nicolás. — Antología y crítica de la literatura uruguaya (Zorrilla de San Martín, Acevedo Díaz, Viana, Reyes, Quiroga, Sánchez, Rodó, Herrera y Reissig, Delmira Agustini y María Eugenia Vaz Ferreira). Un tomo, \$ 3.50. — Enc., \$ 4.20.

Algunas obras de Historia:

- LUSSICH Antonio. — Naufragios célebres en el Cabo Palonio, Banco Inglés y Océano Atlántico. En rústica, \$ 2.50; enc., \$ 3.00.
DE MARIA Isidoro. — Rasgos biográficos de hombres notables de la R. O. del Uruguay. — Cuatro tomos, \$ 6.00. — Enc., \$ 8.00.
PALOMEQUE Alberto. — El general Rivera y la campaña de las Misiones. En rústica, \$ 2.00. — Enc., \$ 2.50.
BAUZA Fco. — Historia de la dominación española en el Uruguay. — 3.ª edición. — Dos tomos \$ 2.50. — Encuad., \$ 4.00.
MAESO Justo. — Los primeros patriotas orientales de 1811. — Rústica, \$ 0.50. — Encuad., \$ 1.00.

En prensa:

- LORD BYRON. — Don Juan.
LUCRECIO. — La naturaleza de las cosas
BREGSON. — La evolución creadora.

DESCUENTOS ESPECIALES A BIBLIOTECAS, PROFESORES Y ESTUDIANTES

Solicite nuestros catálogos. Enviamos al interior pedidos contra reembolso.

SARANDI, 441

Ute. 8-23-47

MISSIONES, 1359

SEÑORA...
KITADOL
PARA SUS MOLESTIAS

JAQUECAS...
KITADOL
NUNCA FALLA

GRIPPE... FIEBRE...
KITADOL
ES INFALIBLE

HIPERION

Director y redactor responsable: RENE M. SANTOS

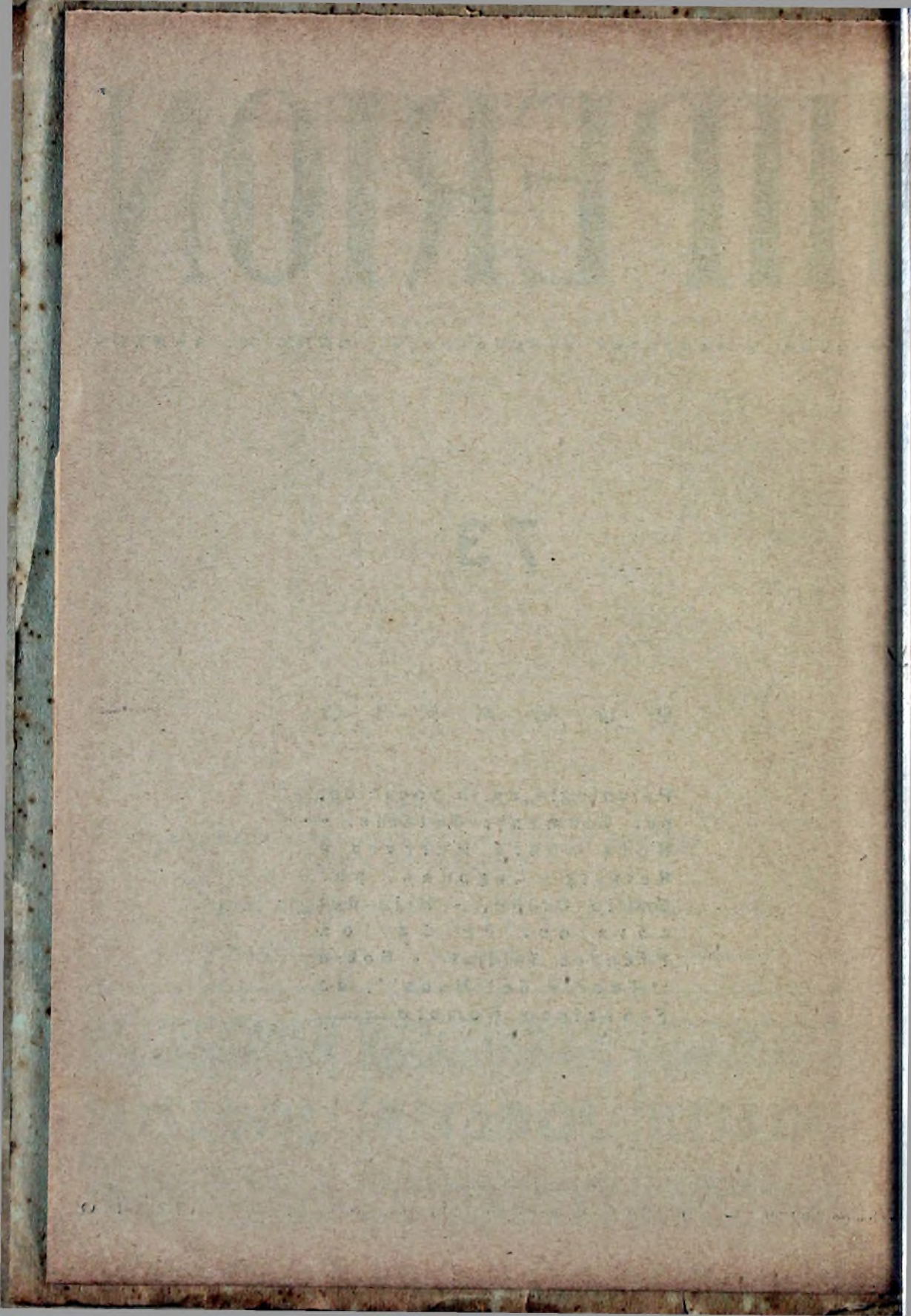
73

S U M A R I O

Psicología de la vocación,
por Clemente Estable. -
Nota sobre Herrera y
Reissig - Lugones, por
Emilio Oribe. - Hija del
corazón, de Carlos
Préndez Saldías. - Sobre
"Teoría del Nous", de
Francisco Romero._____

Redacción y administración:

Teléfono 8-04-59 - PLAZA INDEPENDENCIA, 717 (Costado Norte) - MONTEVIDEO





Sea patriota !!
 Honre su condición
 de uruguayo
 suscribiéndose a
 los Bonos de Defensa
 Nacional.
 Ayudará a costear
 los gastos que de-
 mandará la
 adquisición de
 implementos para
 defender la patria

BONOS DE DEFENSA NACIONAL

Interés
5% Anual
 Amortizables en 5 años
 Valores \$ 25.-
 \$100.-
 \$500.-
 \$1 000.-

Vida detalles.
 BANCOS, CASAS, BANCARIAS,
 CORREDORES DE BOLSAS O EN

La DIRECCION
 DE CREDITO
 PUBLICO

CERRITO 432

*¿Ha pensado Ud. en el porvenir
de su hijo?...*

Ahorrando solamente \$ 0.10 por día,
formará Ud. el capital que mañana necesi-
tará su hijo para iniciarse en una carrera de

EXITOS SEGUROS!!

AHORRE para su Hijo, y RESERVE

Para Ud. la posibilidad de obtener
GRATIS, y sin pagos ulteriores,
un LINDO CHALET de 7.500,
escriturado a su nombre.

S.U.C.A.S.A.

Mercedes esq. Florida - Teléf. 9 15 77-78

Psicología de la vocación

(Conferencia dada en la Facultad de Filosofía y Letras de
Buenos Aires, el 16 de Octubre de 1941)

(CONTINUACION)

En tal sentido, la aptitud sería una de las maneras de la inteligencia (y es común que la rapidez de ésta sea más pronto tenida en cuenta que su profundidad); pero existen aptitudes que parecen más instinto que inteligencia, de ahí que haya quienes consideren la aptitud como maneras del instinto. Sin admitir la doctrina clásica de la génesis del instinto a partir de la inteligencia, ni presuponer un *instinto de la inteligencia*, tampoco creemos exacto una radical diferencia de naturaleza entre instinto e inteligencia que, después de Bergson, es, para muchos, un dogma psicológico; para nosotros, ni son totalmente distintos ni lo uno procede de lo otro. En un extenso estudio inédito, nos detenemos en el análisis de asunto tan complejo y controvertido. Sólo advertiremos aquí que *hartas veces se toma lo instintivo como sinónimo de lo inconsciente y espontáneo y lo inteligente como sinónimo de lo consciente y voluntario*, y si hay verdad en ello, hay también error.

No carece de gracia el mito al cual recurre Protágoras, en o dones entre los seres: "Erase el tiempo en que los dioses existían ya, pero en el que las razas mortales aún no habían hecho su aparición en la Tierra. Mas, cuando llegó el momento fijado por el destino para su nacimiento, entonces los dioses las manipularon en el interior de la Tierra con una mezcla de barro, fuego y cuantas substancias pueden combinarse con estos elementos. Y llegado el instante de sacarlas a la luz, ordenaron a Prometeo y Epimeteo que distribuyesen convenientemente en ellas todas aquellas cualidades de que debían ser provistas. Entonces Epimeteo pidió a Prometeo que dejase a su cuidado la tarea de tal distribución..."

Obtenido el permiso, se puso a trabajar. Y en el reparto dió a unos la fuerza, pero no la velocidad, privilegio que reservó para los más débiles; concedió a unos armas naturales, y a los que no dotó de éstas, sí de medios diversos que garantizasen su salvación. Dió a los pequeños alas para huir, o cue-

vas, subterráneos y escondrijos donde guarecerse; a los grandes, a los vigorosos, en su propia corpulencia aseguró su defensa. En una palabra, guardó un justo equilibrio en el reparto de facultades y dones, de modo que gracias a él ninguna raza se viese obligada a desaparecer.

Acabada la distribución, encontróse Epimeteo, cuya sagacidad e inteligencia no eran perfectas, que había gastado imprudentemente todas las facultades y dones en favor de los animales cuando aún le faltaba equipar la especie humana, y claro, careciendo de medios, quedó perplejo y sin saber qué hacer. Y estaba precisamente en este apuro, cuando llegó Prometeo a inspeccionar su obra. Pronto vió este a todas las razas convenientemente provistas y en cambio, al hombre desnudo, sin defensas..., sin abrigo... sin armas.

"Ante tamaña dificultad, no sabiendo Prometeo qué medio de defensa y salvación hallar para el hombre, se decidió robar a Atenea el secreto de las Artes y a Hefestos el del fuego —que sin éste aquellas no hubieran podido ser útiles en cosa alguna— y una vez en su poder, hizo de ellos presente al hombre.

De este modo fué como el hombre entró en posesión de las artes útiles a la vida, menos una, la política, que no le pudo ser otorgada porque eran del dominio de Zeus y no haber tenido tiempo Prometeo de penetrar en su morada, el Acrópolis. Sin contar que, guardando las puertas de Zeus, había formidables centinelas" (1). Prometeo habría puesto en el planeta un hombre desposeído del arte que Aristóteles estimó como el arte al cual el hombre más se entrega...

mentos y de los tipos psicológicos, siendo desde Teofrasto e Hipócrates a La Bruyère y desde éste a nuestros días cada vez más una preocupación, no haya conducido a una seria investigación de las vocaciones.

De cuando en cuando la atención recae sobre ellas, para muy pronto desviarse. Así Huarte se propone el examen de ingenios y nos cuenta que con tres compañeros de estudio observó que el uno aprendía latín con facilidad y los otros dos jamás pudieron componer una oración elegante; otro, en dialéctica era un *águila caudal* y el tercero, a quien no le entraba ni el latín ni la dialéctica, a los pocos días de oír astrología supo más que el maestro. (2) El ingenio es, en Huarte, aptitud, que es el componente a su vez complejo de la vocación que más se ha investigado, pero como extraño a la vocación. En cuanto precursor de la orientación vocacional, se le ve a Huarte, entre otros pasajes, en éste: "si fuera maestro, antes que recibiera en mi escuela ningún discípulo

(1) Diálogos. — Protágoras. — Gorgias. — Pedro. — P.p. 53 - 54 - 55.

Es curioso que el estudio del carácter, de los tempera-

(2) Examen de ingenios. — Biblioteca de filósofos españoles. — Madrid,



FERNANDO GARCIA
C. CEMBO A.P.
TEL. 8743 - 8082, MONTEVIDEO

CALIDAD EXTRA
SUAVIDAD EXTRA
AROMA EXTRA

APROVECHE EL

PLAN DE VENTAS A PLAZOS DE LA F. U. N. S. A.

BASTA 1 CUOTA PARA COMPRAR CUBIERTAS, CAMARAS y ■
BATERIAS, CON ESTE SISTEMA PRACTICO y MODERNO. ■

DIRIJASE A UNO DE LOS NUMEROSOS

Agentes F. U. N. S. A.

CLUB DEL LIBRO URUGUAY

DOS LIBROS MENSUALES POR UN PESO ■

Pone al alcance de todos, la formación en cada hogar, de una biblioteca que sea al mismo tiempo, deleite y enseñanza.

"Club del Libro Uruguay" distribuye dos libros mensuales por un peso, a elección del socio, según catálogo.

CLUB DEL LIBRO URUGUAY

AL SERVICIO DE LA CULTURA

18 de Julio 1308 - Montevideo - U. T. E. 8 42 48

lo, había de hacer con él muchas pruebas y experiencias para descubrirle el ingenio; y si le hallara de buen natural para la ciencia que yo profesaba, recibíerale en buena gana, porque es gran contento para el que enseña instruir a un hombre de buena habilidad; y si no, aconsejále que estudie la ciencia que a su ingenio más le convenía" (2).

Es un grosero error confundir vocación con temperamento, carácter o tipo psicológico; el mismo género de vocación se observa en temperamentos, caracteres y tipos psicológicos muy diferentes; y a su vez, en un mismo temperamento, carácter o tipo psicológico se encuentran géneros diversos de vocaciones. Es natural que el temperamento, el carácter, el tipo psicológico se acusen en la vocación, y viceversa, hasta lo singular de la personalidad; pero la afinidad dentro de un mismo género de vocación permanece cualesquiera sean las modalidades temperamentales o tipológicas, como permanecen fundamentales los caracteres y los tipos psicológicos cualesquiera sean las vocaciones. Por otra parte, sabido es que los perfiles tipológicos se esfuman en la fluidez de los tránsitos.

Error en cierto modo inverso al anterior se comete al considerar como toda la vocación en su naturaleza psicológica, a un componente aislado de la misma o a su *acompañamiento afectivo*. La precisión del concepto por el sentido etimológico de la palabra es una precisión por elementalidad, no por profundidad, que sería verdadera si el concepto desde el comienzo hubiera sido exacto, bien aplicado el término a la realidad que expresa y nada se hubiese progresado en el conocimiento de ésta. Pero en ningún caso sucede así; menos en las cuestiones psicológicas, y entre ellas, menos con la vocación.

Como los anteriores y los posteriores a él, Rodó juzga —con oscilaciones en su pensamiento— que la vocación, cuya naturaleza no discute, es distinta de la aptitud. Explica el abandono de una actividad para la que se tiene disposición por la ausencia de una enérgica y leal vocación puesta al servicio de la aptitud. No obstante, siempre y en todos los autores, por más que se quiera separar, por algo vocación y aptitud se evocan. El mismo Rodó nos dice, en *Motivos de Proteo*, que "una vocación que fracasa para siempre, sea por lo insuperable de la dificultad en que tropieza el desenvolvimiento de la aptitud, sea por vicio radical de la aptitud misma, suele ser, en el plan de la Naturaleza, solo una ocasión de variar de rumbo". Para Rodó, la vocación sería *la conciencia, el sentimiento íntimo, la íntima posesión de la aptitud*. Proveniría, en último análisis, de la aptitud, siendo ésta otra cosa; constituiría como el estado afectivo-activo que surge de la conciencia de la aptitud; pero también está entredicho en *Motivos de Proteo*, que la vocación es un espontáneo arranque de lo inconsciente, un arranque

(2) Loc. cit. tomo I, pág. 61.

de sinceridad y libertad que llevaría al fondo del alma (o mejor, que mana del fondo del ser).

Es ley —así lo cree Rodó— que la aptitud esté acompañada de la vocación que la ejercita; mas no olvida las excepciones y nos pone ejemplos hasta de un desdén por los dones que se tienen (1). Esta adversión —y la misma indiferencia por el ejercicio de los poderes espirituales— considerámoslas del dominio de la patología (enfermedades de la vocación).

A partir de la consciencia de sus aptitudes, Strawinsky se siente inclinado a la música. Diríamos que se reveló a sí propio por el absurdo, pues un mudo lo puso en dirección de sí mismo. ¡El mudo cantaba!... “Este canto consistía en dos sílabas, las únicas que él podía pronunciar desprovistas de todo sentido, pero que llegaba a alternar con una destreza increíble en un movimiento muy vivo”... Es el *canto del mudo* unas de las primeras impresiones de las que guarda recuerdo el autor de *Petruska*. El niño imita al mudo y se le elogia por la justeza de su oído y como a todos, el elogio le hacía feliz...

“Y cosa curiosa, este simple hecho, insignificante después de todo, tiene para mí, escribe Strawinsky, un sentido particular porque de él data mi conciencia de músico” (2). La conciencia de la aptitud es un aspecto indudable de la vocación; y desde luego, ya se ve que de su integral estructura psíquica, la aptitud no es extraña. De su complejo y de la disyunción de sus componentes trataremos más adelante.

El distinguido endocrinólogo Gregorio Marañón, cuando no confunde vocación con deseo y ambición (y se ha definido la vocación como un deseo, vulgar es el error), reduce, sin problema, toda la vocación a la aptitud... “la vocación que es, en su fondo biológico, aptitud” (1). Menos equívoca es la tendencia a identificar vocación y aptitud que la otra, la de distanciarlas. Nuestro parecer lo hemos expresado hace tiempo. Volveremos sobre ello a propósito de los complejos de aptitudes que se descubren en la estructura psíquica de la vocación.

Nadie antes que Rodó estudia mejor que él las vocaciones. Su obsesante preocupación por la belleza, para la que tuvo dones tan superiores, no lo apartó, sino que lo dejó igualmente sensible a la verdad y al bien. Lo leemos y sentimos por él una gran admiración; lo releemos y lo admiramos menos, para nuevamente admirarlo con más conciencia en ulteriores exámenes hechos a la vez con simpatía y severidad. Al contrario de lo que suele creerse, con la teoría de lo consciente de su estética, su estilo es *emocionadísimo*, pues le sale con emoción y lo trabaja con emoción en las líneas rectas de la serenidad; no es la ausencia de vida: es el alma en el templo cuyas

(1) Véase su obra póstuma, *Los últimos motivos de Proteo*. — Ed. José M.ª Serrano. — Montevideo, 1932.

.... (2) *Crónica de mi vida*. — Tomo I. — Sur. — Buenos Aires, 1936.

(1) *Vocación y Ética*. — Espasa Calpe, Madrid, 1935. — Pág. 41.

LA ECONOMIA TRIUNFANTE!



LA
CAJA FAMILIAR
DE
DOCE
BARRAS
GRANDES

Sensacional acogida ha tenido en todos los hogares la famosa "Caja Familiar" de Jabón Anglo de 12 BARRAS GRANDES que puede adquirirse en cualquier almacén de Montevideo a un precio extraordinariamente económico. La invitamos señora a que esta vez haga un ensayo, pida esta caja a su almacenero. economizará la mitad y lavará con el único jabón de triple espuma, que no se deshace en el agua, que mantiene su ropa blanca como la nieve y rinde mucho más.

JABON
ANGLO

EL UNICO JABON DE TRIPLE ESPUMA

**Ejes, Bielas, Pistones, Cojinetes, Cigüeñales,
Engranajes, Rectificados, Máquinas Industriales,
Fundición de Hierro, bronce y Aluminio.**

PESCE & SIMEONE

SOCIEDAD ANONIMA

Industrias

MECANICO - METALURGICAS

Daniel Muñoz 1990-92

Direc. Teleg. PESIMECSA

Teléfs.: 42581 Oficinas, 42582 Talleres y 23440 Fundición

**Departament Fundición:
Domingo Aramburú 1471 - 75**

Dirección Lombardo e Inglés:

M O N T E V I D E O

campanas callan después que la vida entra para el tránsito divino...

Por importante que sea el estudio de Rodó sobre las vocaciones, la psicología de ésta no es su preocupación mayor; poco indaga su estructura psíquica: el tema de toda su vida es la transfiguración de la personalidad ¡y con qué maestría lo desarrolla!

Indistintamente se suele decir *instinto de la música o talento musical*, y así se expresa una vocación ya en términos más propios del instinto, ya en términos más propios de la inteligencia. Es que instinto e inteligencia se compenetran en la vocación, con predominio variable. Y es variable también la conciencia de los fines y de los medios en el ejercicio de las aptitudes. De la conciencia de éstas, difícil es saber en qué es inmediata y en qué debido a su actividad y a la obra, en la cual, en cierto modo, el sujeto se objetiva y se descubre en el objeto.

En la psicología de la vocación se encuentran componentes o factores instintivos, incluyendo los afectivos, componentes o factores intelectuales, componentes o factores "intuitivos", donde la fusión del instinto y de la inteligencia sería máxima, y componentes o factores francamente activos... Pero si la palabra "componente" o la palabra "factor" se estimase inapropiada, que será, casi seguro, en virtud de una u otra manera de concebir el espíritu, siempre discutible, hay algo diferenciable, por lo menos como dominante, que no se elimina ni se cambia con las palabras.

Entre otros caracteres, la aptitud tiene del instinto el poder realizar alguna cosa sin aprenderla y mejor que si hubiera sido aprendida, además de poder hacer lo que no se aprende; de la inteligencia tiene, también entre otros caracteres, el poder usar instrumentos ya existentes y poder asimilarse e inventar técnicas para su progresivo desenvolvimiento. De lo innato, instintivo e inteligente, y de lo adquirido, resulta la *capacidad*, que erróneamente hay quienes identifican con la aptitud.

No cabe una categórica decisión en el problema de si las aptitudes proceden de un múltiple desplegamiento del instinto y de formas especiales de la inteligencia o si el instinto y la inteligencia están —aunque no solo— estructurados de aptitudes. Este planteamiento tiene sentido en cuanto se trata de qué es primitivo y qué es secundario; carecería de él si no conviniere a la naturaleza del instinto y de la inteligencia lo primitivo y lo secundario en relación con las aptitudes. No se advierte absoluta separación entre instinto, inteligencia y aptitudes; pero sí se observan conjunciones y disyunciones o segregaciones de éstas.

Es curioso que los mismos para quienes la aptitud en nada es la vocación —y en el lenguaje corriente se dice "tiene vocación, pero no tiene aptitud", o al contrario, "tiene aptitud, pero no tiene vocación"— de una persona que se desempeña

mal en su oficio, digan "erró su vocación"... Aquí se alude al desgano como inhibidor de aptitudes o a la deficiencia de ellas.

Los éxitos escolares, el triunfo en general, no dan la exacta medida de las aptitudes, puesto que oras causas contribuyen a favorecerlos o perjudicarlos (en la mayoría de los casos, son favorables la resolución, la docilidad, la complacencia, la simpatía... y desfavorables, la rebeldía o la timidez, el ser huraño o naturalmente discolo...). Cuesta a los profesores descubrir el escondido valor de los tímidos y muchas veces serán preteridos sus méritos ante otros con más táctica y menos aptitudes. Un factor de moralidad ajeno a éstas entra en juego en ciertos éxitos o fracasos escolares y de la vida del hombre. Y no solo un factor de moralidad sí que también *técnicas psíquicas* auxiliares de las aptitudes (recursos supletorios) pueden ser motivos de engaño en el juicio de las aptitudes hecho según los resultados o triunfos escolares. De donde lo que parecía más directo y seguro para la estimación de las aptitudes —el examen del fruto— no siempre ni en todo es su fiel exponente, pero siempre será lo más importante, no olvidando que la aptitud sin el ejercicio y los *medios técnicos* que la transforman en *capacidad*, muy poco madura en frutos.

A medida que el rigor sube de punto, toda una extensa obra y una larga vida puede dejar en duda de si se es o no se es... o en qué se realizó la vocación. Y aún personalidades eminentes, como la de Goethe, en quien parecería indiscutible la multiplicidad de vocaciones auténticamente vividas, en mayor o menor grado, se interpretan como que hayan permanecido perplejas frente a su real destino. Del hecho de que Goethe fuera sobre todo escritor, deduce J. Ortega y Gasset (1) que debió ser exclusiva y plenamente escritor. Se habría pasado la vida "buscándose a sí mismo y evitándose", y perturbado con la conclusión de que "es el hombre una naturaleza confusa", habría tenido "una existencia distinta a la suya". A nadie escapa cual es la vocación dominante de Goethe, pero *el mismo escritor no hubiera sido lo que fué sin las otras tentativas vocacionales, en las que el artista está siempre presente, más en el fondo que en la forma.*

En un solo hombre puede darse una multiplicidad de vocaciones y realizarse en grado superior. Pero verdad es que unas veces todas se auxilian recíprocamente y otras, se traicionan. El mayor riesgo estaría en consagrarle, por compensación, por más fuerte psicotropía o cualquier otra causa, demasiado tiempo a la actividad para la que se posee menos aptitud, con descuido de la actividad para la cual se posee más aptitud.

No creemos que sea este el caso de Goethe, a pesar del Goethe perdido en la teoría de los colores.

(1) *Triptico*. — Espasa Calpe, 1941.

¿Quiere hacerse una casa
sin terreno o teniéndolo?

¿Quiere comprar una chacra
o un campo?

¿Quiere hacer una reforma
en su propiedad?

¿Quiere levantar una Hipoteca?

O.C.R.I.S.A. le facilitará los medios para realizar
cualquiera de estos propósitos...

y si usted adquiere o edifica una casa, no será
necesario vivir en ella. Puede disponer de
ella aún antes de terminar el pago!!



Autorizada por Decreto del Poder Ejecutivo de fecha 29 de Abril de 1940.

ANDES y COLONIA

¡Defienda su Salud!

CONSUMA PRODUCTOS

Conaprole

QUESITOS:

Crema Oriental

Crema Limburgo

Crema Gruyere

MANTECA - DULCE DE LECHE

Tortas de Nuez, Crema y Chocolate.

Masitas, Bombones y Caramelos.

Alimentos elaborados con leche fresca
pasteurizada verdaderamente controlada.



Pídalos a su proveedor o por
teléfono **44 - 88 - 1**

Cooperativa Nacional de Productores de Leche

En todo hombre se dan todas las maneras del hombre. La diferencia es de grado. Aptitud no significa excepción, puesto que normalmente todos poseen más o menos lo que así se llama. "Mejor que *poeta nascitur* valdria decir: *homo nascitur poeta*; pequeños poetas unos poetas soberanos otros" (2). Del músico, del pintor, del escultor, del filósofo, del hombre de Ciencia... puede sostenerse lo mismo.

Descúbrese componentes comunes a distintos géneros de vocaciones. Así, el complejo de aptitudes que implica la observación, se encuentra en el pintor, en el escultor, en el actor, en el dramaturgo, en el novelista, en el investigador... Pero aun coincidiendo en muchos puntos, todos ellos no observan de igual modo; *no buscan lo mismo*; no encuentran lo mismo; se quedan con otra cosa de la realidad; y, sobre todo, no reaccionan idénticamente, acentuándose la divergencia en la elaboración a partir de los datos observados. — Se comprende que en rudimento, siempre exista una multiplicidad de vocaciones, ya que hay *poderes nativos* comunes a todas ellas. — Y, en general, se favorecen más que se perjudican. — Sin embargo, no negaremos que ocurra una desorientación por una multiplicidad de intereses vocacionales sin un franco predominio de los unos sobre los otros.

Cuando se intenta apreciar la vocación sólo por la eficacia, se suele tomar toda ella por un complejo de factores, entre los cuales los hay extraños a la vocación, y cuando se señala su negaivo en la ineficacia, no se repara en que pueden existir factores vocacionales sin coherencia funcional, en dispersión, fácilmente *inhibibles* por agentes exógenos. — De todos modos, el complejo de aptitudes propio de la vocación y la continuidad psicotrópica que mantiene su actividad en determinadas direcciones, constituyen los factores fundamentales de toda *frutescencia espiritual*. z

Lo más frecuente es que exista —como consecuencia de la aptitud—una inclinación, una psicotropía correlativa; menos frecuente y más difícil de explicar es que hayan aptitudes sin su respectiva psicotropía. — Por otra parte, la psicotropía, en cuanto signo vocacional, puede ser negativa o equívoca, lo más común, en direcciones colaterales. — Recuérdese lo que le sucedió a Nietzsche con la obra de Pablo Rée, *Sobre el origen de los sentimientos morales*: "Este librito me atrajo con la fuerza que posee todo lo que nos es opuesto, todo lo que pertenece a nuestros antípodas". — Por una tendencia a la compensación (Stern, Adler), por un anhelo a corregirse a sí mismo, por una especie de autocontradicción íntima, por un deseo de lograrse en lo que se logran otros, por sugestión e imitación, por complejos perturbadores, por encarnizarse con lo que más se resiste, por vencer obstáculos, por el semi-enfermizo gozo de exponer la debilidad al destino, para que nos toque en la llaga,

por someterse a prueba sin examinar los poderes con que se cuenta, acontece que la psicotropía no acuse la dirección de las aptitudes. — Pero estos ensayos de sí mismo por lo que menos se es, obligándose para lo que se tiene menos aptitud, no es la regla y puede coexistir con el ejercicio de las aptitudes dominantes, en psicotropías múltiples. — En ningún caso han de confundirse con manifestaciones psicotrópicas en que no se dan en estructuras, sino en disyunción, los componentes vocacionales.

Para esclarecer el concepto de aptitud, se recurre a la palabra *disposición*. — Stern afirma que un tipo psicológico que al mismo tiempo no signifique una disposición permanente, una tendencia “es un concepto irrealizable”.

La disposición sería, según Stern, en primer término, mera potencialidad; y el modo de reacción dependería de ella y de factores exógenos; la disposición, si bien permanente, sería plástica dentro de ciertos límites: sería un continuo tender a la realización de fines determinados. — Es verdad que en general, la aptitud tiende a realizarse; pero no siempre la tendencia es su expresión y nunca es lo mismo. — Inexacto sería, por otro lado, creer, como algunos creen, que la aptitud es pasiva, y la capacidad, activa, no sólo porque la aptitud precede a la capacidad, sino también porque aquélla siempre está presente en ésta; la aptitud es creadora de la capacidad, no exclusiva, si predominantemente.

En Pfahler el concepto de disposición es otro: todo el complejo de funciones psíquicas aisladas y sus posibilidades de acción recíproca que el niño aporta a la vida y que, en líneas generales, se mantiene constante (1). — Disposición, es ahora, casi todo el espíritu. — Habitualmente se entiende por disposición algo más próximo de lo que se entiende por voluntad que de lo que se entiende por aptitud. — En el esclarecimiento de la psicología de la aptitud, poco se avanza transfiriéndola a la disposición; antes bien, aumentan las confusiones.

Al definir la aptitud por la disposición, la psicología moderna no hace más que volver del revés la definición de Plotino, según la cual la disposición es una aptitud. — En uno y otro caso, hay tautología.

Entre nosotros, lo que llamamos *ganas*, unas veces es lo equivalente a disposición; otras no. — Mezcla de acierto y errores es la interpretación que Keyserling da de las *ganas* del sudamericano. Nada tendría de volitivo, nada de la conciencia intelectualizada del europeo —¿de qué europeo, del culto?— nada de plan, de objeto, de fin; sería un impulso totalmente ciego, primitivo y omnipotente, demasiado cerca de la violenta apetencia orgánica para que prevalezca sobre ella la espiritualidad. — Pero si bien con la palabra *ganas* se expresa un

(1) *System der Typenlehren* — Zeitschrift für Psychologie und Physiologie der Sinnesorgane. — 1929.



LUMINOSOS
DE CALIDAD

THE LUX SOLAR

L I M I T A D A

ARENAL GRANDE 1723

TELF. 46586 - 46761

Profesionales

*Debe ser imprescindible
para ustedes, la protección
de un SEGURO
INDIVIDUAL contra accidentes
dentro y fuera del ejercicio
de vuestra PROFESION.*

Banco de Seguros del Estado

SECCION ACCIDENTES

Teléfono 8. 95. 41

Interno 192.

estado común de ánimo, tiene variaciones que van de lo más orgánico a lo más espiritual. — *Hacer las cosas con ganas* es entregarse totalmente a la tarea, sin la tristeza del austero imperativo categórico del deber; es sentirse todo uno con el objeto, con los fines; es vivir la alegría en el trabajo. . . Verdad que no pocas veces, frente al *imperativo categórico de las ganas*, el del deber tórnase hipotético. — Mas, de igual modo sucede en la conciencia intelectualizada del europeo, frente a imperativos equivalentes al de las ganas, o al mismo: en toda la redondez de la Tierra se experimenta el tener o no tener ganas.

En extremo exagera Keyserling al atribuirle la virtud reveladora de una nueva modalidad de vida a la respuesta de un niño, a quien se le propone una sencilla misión: "No puedo", dijo. Se le pregunta: ¿por qué?, y responde: "porque no tengo ganas". . . De ahí la revelación de que *ganas* es el poder de los poderes. Con semejante apresuramiento en hacer de un episodio toda la Historia ¿cómo hubiera interpretado Keyserling la contestación, ahora no de un niño, sino de un sabio, Michaelis, quien después de dar tantas pruebas a la Ciencia, en su ancianidad, al interrogársele sobre las causas de su propia entrega a la investigación, no pudo —o no quiso— dar más pruebas de sí, que ésta: "porque me divierte"! Y dijo mucho al poner sus setenta años como ejemplo de que el libre juego de las aptitudes divierte. Pero todo no es diversión en el ejercicio de las aptitudes. Lo que sí habrá siempre es la emoción ya como un acompañamiento, ya como un imperativo.

I V

Una aptitud, aún artística, puede estar condicionada francamente por lo orgánico, tal en el canto. En él se observan, con frecuencia, disociaciones del complejo de factores que constituyen la vocación. La voz es, diríamos, la materia del canto; pero, es elemental, el cantante no está sólo en la voz. Tendencia a cantar, en mayor o menor grado, en la soledad o en compañía, existe en todos los hombres. Se cante bien, se cante mal, se canta. Ciertamente que, en general, se siente más inclinado a cantar aquél que no carece de algunas condiciones para el canto. He ahí la tendencia como efecto o ejercicio inmanente de la aptitud.

El canto es música cuyo instrumento está en el propio cuerpo. Y muchos son los factores comunes con la vocación musical. Si de ésta se afirmara que la condiciona lo orgánico, sin ser, ni mucho menos, esencia de ella, admitiríamos, quizás, todo lo necesario para las funciones acústicas; nunca para la creación. . . La imaginación creadora, aunque sus datos le sean imprescindibles, no parece depender de ningún sentido, máxime en la creación musical. Y todos recordarán a Beethoven sordo. Pero mientras unos lo citarán como ejemplo de creación musical sin el estilo de los sentidos, otros nos dirán, con Spengler: "No es un azar que Beethoven haya compuesto sus últimas

obras estando sordo"... Para esta música, la vista y el oído son *por igual* puentes que conducen al alma" (1). A Beethoven no se le ha de considerar prueba para la teoría de la música pura (las *hegelerías*, como las llamara Mendelssohn), pues probaría algo en ese sentido si hubiese sido sordo de nacimiento. Hasta ahora, ningún sordo congénito compuso música... Podría, con la sordera innata, sin que esta fuese causa, faltar algunas dotes mentales. Por lo demás, la comparación no permite deducciones, ya que sordos congénitos son pocos en relación con los de oído sano. Ignoramos la existencia de ningún matemático sordo congénito, y nadie atribuiría esto a la sordera.

De que la normalidad fisiológica del oído no hace al músico, no cabe duda. Muy mediocre se presentará toda tentativa de explicación orgánica de las aptitudes creadoras del arte más desmaterializado de todas las artes: la Música. Sin embargo, si dijéramos que sin cerebro no hay posibilidad de música, nos impresionará como lo más natural, aún aceptando que el cerebro sea un instrumento del espíritu; ya resistiríamos más o menos la afirmación de que sin un hemisferio cerebral no hay música; y de inmediato rechazaríamos la proposición en la que se sostuviera que sin una parcela de masa gris cerebro-cortical no existe música... En esencia, el materialismo es idéntico. Puede que mayor en el primer caso, pues allí decide de nuestro juicio la mayor cantidad de materia. En otro estudio hemos analizado estos problemas. Recordamos únicamente lo necesario para que se note lo difícil que es determinar que hay de orgánico indispensable en la aptitud misma o en el ejercicio de una aptitud, sea cual sea su espiritualidad. De todos modos, no ha de olvidarse que cuando se fundamenta total o parcialmente una ciencia o un arte en los resultados de otras ciencias, a las inseguridades que se siente en lo que se conoce bien, se responde con supuestas seguridades de lo que se conoce mal, y con la calma que trae la creencia de haber tocado lo firme, se toma la inmovilidad del que no puede avanzar por el seguro resguardo del que llega.

Sabido es que según la clásica teoría de Helmholtz (o de Cotugno-Helmholtz) las notas de la escala (se entiende, las respectivas vibraciones u ondas), no excitarían indistintamente todo el receptor acústico (fono - receptor) y la membrana basilar, cuyas fibras radiales vibrarían, se comportaría como un *analizador de ondas sonoras* o como un resonador. La discriminación de los sonidos dependería, en primer término, del poder resolutivo del receptor de ondas. Sucedería como si hubiese un sentido especial para cada nota. El análisis de las notas se haría en el órgano periférico de la audición. A favor de la precedente doctrina están, entre otras, estas nuevas experiencias: 1.º Una nota que excita muchas horas diarias el oído

(1) La decadencia de Occidente. — Espasa Calpe, 1925. — Vol. II, pág. 13.

PARQUE HOTEL

CASINO MUNICIPAL

Salas de entretenimiento
RULETA. - PUNTO Y BANCA

ALOJAMIENTO Y PENSION COMPLETA

\$ 9.00 DIARIOS por persona

Todas sus habitaciones con baño particular

Dejeuner \$ 2.50 - Diner \$ 3.00

**Su Esmerado Servicio, Cocina de Primer Orden y
Selecto Ambiente Social lo Hacen el Preferido de
Nuestro Público y de los Turistas que nos visitan**

CHAMPAGNE

"DUC DE LOIRE"

Carlos Sapelli y Hno.

GENERAL LUNA 1284

VIDRIOS
CRISTALES
ESPEJOS
VITRAUX

Augusto Corallo

COLONIA 1469 - Tel. 44090 y 46089

durante un mes o más, produciría una lesión localizada, según sea la nota, en una u otra espira del *ductus cochlearis*; 2.o, mediante el método del *electroacustigrama* o sea, del registro de la corriente de acción de las fibras del nervio acústico y de la fiel reproducción de las notas que a través del coclear son recibidas en un receptor telefónico, se concluye, no sin controversia, que todas las fibras no transmiten los mismos sonidos; 3.o, la frecuencia de la corriente de acción en el coclear es la misma que la frecuencia de las notas estimulantes. De manera que si la discriminación de los sonidos normalmente estuviera supeditada a lo orgánico ¿por qué no ha de estar la más exquisita discriminación de los bien dotados para la música?... Podría no estarlo, pero no hay base para descartar aquí todo coeficiente orgánico; y estándolo, no cabe negar pronunciadas diferencias independientes de la fina estructura de los receptores: con idéntico sistema de óptica, dos hombres pueden no ver lo mismo, y prueba de que no depende de la fisiología de la visión es que advertido de lo que se ve por uno de ellos, el otro llega a ver lo mismo. Con la reserva de que nadie sabe donde termina lo fisiológico y donde empieza lo psicológico, diríamos que oír, como ver, es una actividad predominante-fisiológica, en el entendido de que se halla en inmediata dependencia orgánica (o en dependencia menos negable de lo orgánico), y que escuchar, como observar, es una actividad predominantemente psíquica, sobreagregada a la primera: *además de una acomodación fisiológica, hay una acomodación mental, que convierte el oír en escuchar, el ver en observar...* En unos, el tránsito se opera más espontánea e insistentemente que en otros, con intensidad e interés selectivo variables. — Todos oyen música; no todos la escuchan y mucho menos con la espontaneidad con que se oye; e importantísima diferencia existe en la calidad de la música que a uno u otro lleva del oír al escuchar. — En cuanto sentidor, todo hombre es algo músico, pero no pocos sólo descubren la música superior en un lento tránsito del oír al escuchar (inicialmente, casi no la escuchan). Raro es el que percibe lo más musical de la música, y cuesta a muchos advertir la musicalidad que hay en lo silencioso de las cosas y en las artes no musicales (la versión, para sí propio, del color, de la armonía plástica, del silencio en sonido).

El descubrimiento de la sombra azul por los impresionistas, a quienes la Ciencia les dió la razón contra los críticos que en nombre de la realidad los clasificaron de excéntricos, es buen ejemplo del valor, para el artista, de la discriminación sensorial, uno de los factores de su vocación, que puede segregarse, y entonces, aisladamente no significa lo que en el complejo de aptitudes de la creación artística.

Del instinto se afirma que no es perfectible ¿puede afirmarse lo mismo de la aptitud? Hay quienes admiten que en nada progresa con la edad y la cultura; y hay quienes opinan

que en el adulto es de otro orden que en la infancia. — Ombredame sostiene que la aptitud para la música es muy distinta en el hombre que en el niño; pero este autor confunde aptitud con capacidad y alude a ellas indistintamente. — Para diferenciar la del adulto de la del niño, escribe: "Il y a, chez lui une perception des ensembles musicaux, une conception de leurs correspondance, une science de la technique de composition et d' exécution, qui son le fruit d' une élaboration évolutive". (1). Otro error comete Ombredame en cuanto trata factores de la vocación musical como extraños a ésta porque no advierte que se hallan en disyunción o segregación: "On connait le gout précoce de certains idiots, des mongoliens en particulier, pour la musique, leur capacité de répéter immédiatement les airs qu' ils ont entendus. Qui songe a leur prédire un avenir de musiciens? Le musicien d' avenir est peut — être un enfant actuellement battu de très loin, sur le terrain musical, par l' idiot mélomane". (v)

Pero en un idiota puede existir *algún factor no idiota* y hasta hipernormal, y sería el caso del idiota melómano de Ombredame. — Debe tenerse en cuenta que la vocación musical está estructurada por muchos factores, los más importantes de los cuales lo constituye no una sola aptitud, sino un complejo de aptitudes funcionalmente correlacionadas, que pueden segregarse a la manera de los caracteres mendelianos, aun cuando su comportamiento hereditario no fuese estrictamente igual.

Del "niño músico" al "hombre músico" habría un progresivo desplegamiento de las aptitudes y una progresiva integración de éstas por los medios técnicos y la cultura, siendo imposible averiguar en cualquier momento del desarrollo del espíritu (y algo decimos con la metáfora "desarrollo del espíritu", aunque no sabemos bien qué decimos) en qué lo innato varía a consecuencia de lo adquirido, ya que aquéllo se expresa con ésto y lo adquirido es función de lo innato. — Ignoramos que en el adulto sea otra la aptitud como pureza nativa; lo que sí es otra es la capacidad, que en cierto sentido es la aptitud más la técnica, la aptitud más la cultura, lo innato más el *metier* que facilita a la aptitud su propia realización.

Dos especies de disposiciones naturales establecen Sollier y Drabs: unas llevan a reacciones indeterminadas y no perfectibles; las otras a acciones determinadas y perfectibles; únicamente aquéllas merecerían el nombre de aptitudes. Ellas no tenderían a actualizarse por sí mismas, como una tendencia, pudiendo permanecer latentes. — La aptitud se distinguiría de la capacidad en que la primera es una posibilidad; la segunda, una realidad. — La capacidad podría medirse, y se perfeccio-

(1) *Le problème des aptitudes a l'age scolaire.* — Hermann et Cie, éditeurs. — Paris, 1936. — Pág. 15.

(2) Loc. cit. pág. 15.

...Y DE HOY EN ADELANTE
Mejoral
ES NUESTRO CALMANTE!



INSTITUTO NATURISTA

Constante Corso

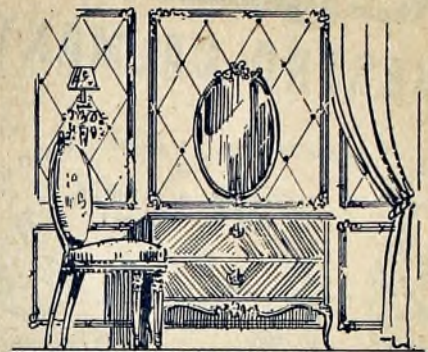
A N E X O

Herbario "EL FARO"

Verbas nacionales y extranjeras

SIERRA 2095-99

Muebles de Estilo



MUEBLERIA CAVIGLIA

25 de Mayo 569 telefono: 82621.

LAVARROPAS SIAM

"LA LAVANDERA PERFECTA"

FABRICADO POR SIAM DI TELLA

Veálos en nuestro Salón de Exposición:

URUGUAY 1123

Telf: 89681

S. I. A. M.

SOCIEDAD INDUSTRIAL AMERICANA MAQUINARIAS

TORCUATO DI TELLA

naria con el ejercicio; la aptitud no se modificaría ni podría medirse: ... "il en résulte que l'aptitude n'est pas susceptible de mesure" (2). La aptitud sería posibilidad de hacer una cosa, la capacidad como la cualidad de su ejecución. — La aptitud sería la predisposición natural a adquirir una capacidad superior a la mediana. — Claparède, que advierte que la cuestión de las aptitudes toca todos los dominios de la Psicología, un poco menos que Binet, se atiene al rendimiento que diferencia el psiquismo de los individuos para juzgar de la aptitud, (3) y este criterio no puede ser sustituido a favor de ningún test, aún cuando parezca que con él se dirija más a la aptitud que a la capacidad, pues en el mismo caso de los tests, el criterio es de un cierto rendimiento en vista de ellos. — De ahí el error de Wallon al sostener que una aptitud es lo que vence las dificultades de un test. — Además, y la crítica pertenece a Sollier y Drabs, no es la aptitud que ha de corresponder al test, sino el test a la aptitud.

La capacidad implica lo natural y lo adquirido. — Un niño que tenga aptitud para la música podrá expresarse musicalmente, pero es obvio que nunca en el grado que alcanzaría con el dominio técnico, o sea con la transformación de la aptitud en capacidad. — Los dos términos aptitud y capacidad, si bien expresan conceptos distintos, se compenetran y se evocan. — El rendimiento es función, entre otras, de dos variables: la aptitud (o la capacidad) y el esfuerzo, que aún cuando caiga más dentro de la medida, no es tan fácilmente medible como se cree, pues no basta medir el tiempo que se tarda para hacer una cosa para medir el esfuerzo, ni tampoco la fatiga, más próxima a la realidad.

Considerando que no existen más que aptitudes especiales, Sollier y Drabs señalan como un grosero error admitir una aptitud literaria, una aptitud científica... El equívoco consiste aquí en tomar la aptitud por la vocación, o sea, la parte por el todo. — No existe la aptitud literaria, ni la aptitud científica, pero existe un género de vocación literaria y un género de vocación científica, que presupone complejos de aptitudes y un núcleo común, del cual divergen modalidades vocacionales específicas.

Indudablemente el progreso técnico facilita la profundización de la aptitud sobre sí misma. — Pero nos parece un extremo sostener que nunca y en nada la aptitud cree sus medios de realización y que "elle s' y adapte seulement" (Sollier y Drabs). — Es muy posible que en la antigüedad hubieran hombres cuyas aptitudes no se expresaran más que insuficientemente por la falta de instrumentos y a medida que se fueron

(1) Le problème des aptitudes. — Journal de Psychologie normale et pathologie. — XXIX.e Année. — Nos 7-8. — 1932. Pág. 505.

(2) Comment diagnostiquer les aptitudes chez les écoliers. — Flammarion, Editeur, Paris, 1924.

inventando, tales como el órgano, el violín, el piano, etc. se fué favoreciendo el ejercicio de las aptitudes. — En la actualidad, la vocación musical cuenta con más medios de expresión que en épocas remotas. — Se ve aquí que las aptitudes pueden evolucionar a una mayor o menor capacidad en función de factores extrínsecos. — Es incuestionable que las aptitudes de los distintos hombres, de todos los tiempos y lugares, se condicionan en su evolución a la capacidad: las aptitudes reveladas crean facilidades de revelación y realización a nuevas aptitudes. — Sin embargo, en todo no ocurre como en música y el mismo inventor de instrumentos musicales no carece de aptitudes musicales. — No cabe negar, con el concepto de pasividad de la aptitud, de grandes dificultades teóricas y de hecho, que muchísimas veces, a favor del complejo de aptitudes de la vocación, se creen medios indispensables para realizarse. — Negar esto sería negar que además de las diferenciaciones del trabajo por necesidad, existen especializaciones precedidas por el íntimo y poderoso imperativo de las vocaciones. — Parece natural que las aptitudes, juntamente con necesidades aún contrarias a la vocación, hayan ido creando las múltiples formas de actividad humana.

Si hay una evolución individual de todo el espíritu y también una desintegración, una decadencia, muy raro sería que las aptitudes permanecieran inmutables. — El identificarlas con un concepto esquemático del instinto o de algunas de sus formas, más que un directo y profundo análisis, es lo que lleva a concluir que la aptitud está toda y definitivamente no bien existe. — De otras maneras del espíritu podría sostenerse lo mismo, así como de toda el alma. — Pero si se admite un “desarrollo mental”, no parece que pueda excluirse un “desarrollo de las aptitudes”. El sentido de este “desarrollo” sería el contrario de una especie de ley del todo o nada, que aplicándola a la aptitud plantearía el siguiente dilema: total *repentización* o inexistencia absoluta. — Ni en los diversos períodos de la vida, ni en los distintos momentos de nuestra actividad las aptitudes están igualmente presentes, si entendemos por presente el que sean operantes. — Y lo que llamamos “desarrollo” es lo contrario de un total y simultáneo patentizarse de las maneras del adulto, sea cual sea la naturaleza de lo en potencia y de lo en acto.

Berlioz estimaba que en la modulación el estudio puede hacer mucho, pero ni la melodía ni el ritmo se aprenderían. — La música fué definida como *el arte de pensar con sonidos* (Combarieu) (1). Es una reacción opuesta a la música como arte sin concepto. — Vezoux cree que además de sentimiento y pensamiento, hay en la música algo indefinible, que puede existir independientemente del sentimiento y del pensamiento; ese *algo* no se descubriría más que en el músico; sería específico e

(1) Historie de la Musique. — Armand Colin. — París, 1924, tome I.

Nueva Industria Nacional

Fundición de Hierro Maleable

**Fundimos en hierro maleable toda pieza para máquinas
industriales, agrícolas y repuestos en general.**

**Implementos de
maquinaria agrícola
e n g e n e r a l**

Regusci & Voulminot

INGENIEROS

Av. General Rondeau 2027

Teléf. 2 - 33 - 38

Montevideo

LIVRE

La reina de las yerbas

Nota sobre

Herrera y Reissig - Lugones

Trataré de aclarar una incidencia muy particular en la poesía del Río de la Plata de los últimos años. Me permitiré sintetizarla y resolverla de acuerdo con un criterio que se ha ido fortaleciendo en mí al término de lentas meditacioes. Me refiero a la cuestión Herrera y Reissig y Lugones. Es de notar de paso la presurosa actitud de muchos críticos y autores de ambos países para confundir y aclarar los hechos referentes a la prioridad en el cultivo de determinadas formas poéticas. El mal entendido vino de afuera, propuesto por un gran escritor y crítico desde cierto alejamiento de las fuentes; encontró algún eco en estas ciudades, pero enseguida compatriotas contemporáneos de Herrera y Reissig y Lugones, se apresuraron a declarar que el argentino no pudo conocer la obra y menos imitar a nuestro gran poeta. Pero ahí nació el sofisma: se llegó a admitir tácitamente la imitación inversa.

Lo notable del caso, es que en mi concepto, no hay ni siquiera problema. Pues para mí, Herrera y Reissig y Lugones difieren radicalmente, y en el tiempo irán separándose más aún. Tanto es así que ya hoy, al iniciarse el estudio de ambas personalidades, se les enfoca como separadas, por rasgos que se refieren a la íntima inspiración, y por la arquitectura final de la obra y de la vida de cada uno.

Y en cuanto a la parte mínima de la obra que originó la polémica mi opinión es que no hay influencia demostrable de Lugones sobre Herrera y Reissig ni de Herrera y Reissig sobre Lugones, de esencia a esencia, ni los doce sonetos de Lugones constituyen lo mejor de su personalidad poética, ni colocados frente a frente con sonetos de Herrera y Reissig pueden notarse similitudes dignas.

Lugones será en el futuro el autor de "Odas seculares", "Poemas Solariegos" y "Romances del Río Seco". Los pocos sonetos de "Los Parques Abandonados" de nuestro Reissig, en donde se cree erróneamente encontrar reminiscencias de Lugones, no constituyen por otro lado lo más importante y duradero de su obra. Fué todo eso superado por "Los Extasis de la Monta-

ña", "La Torre de las Esfinges" y otras obras. Entre el detalle constructivo, la exacerbación imaginaria, verbal y musical de estas creaciones, se perfila y separa la cima tempestuosa de Herrera y Reissig. De modo pues, que no tendría nada de definitivo que ver la hipotética relación, explicable además por ser contemporáneos y vecinos, frequentadores de las mismas fuentes, siendo además escritores entonces jóvenes, que se hallaban en formación aún. De tal modo ocurre que ya vemos, desde la perspectiva que el tiempo establece, y del orden armónico y universal que se constituye en la historia de las artes y las culturas, y alrededor de los valores imperecederos, que Lugones se va ubicando poco a poco entre la genealogía de los poetas que pueden agruparse alrededor de Virgilio, Dante, Hugo o Carducci, mientras que Herrera y Reissig entrará en la genealogía de los que se agrupan en torno de Ovidio, de los alejandrinos o de Góngora, Baudelaire, D'Annunzio y Poe. Como se ve, dos universos poéticos que no pueden confundirse. Todo derivaría en suma, de una cuestión erróneamente planteada, que los mismos hechos, auxiliados por la lógica, que sobrepasa a los hombres y a sus opiniones apasionadas, se encargarán de desvanecer.

Figuráos, además, para percibir lo artificial de la cuestión, que se trata de una poco probable influencia, ya atribuida a uno, y a otro, que hubo de producirse cuando ambos, a fines del siglo pasado, estaban en las proximidades de los veinticinco años, iniciando recién su obra, que después se complementaría en calidad e importancia, y sobre todo, en divergencia radical y diferenciación progresiva. Y que, además, esa probable interferencia es mucho más sencilla y vaga, que las famosas relaciones en donde la sucesión histórica destaca influencias decisivas; reconocidas y aceptadas orgullosamente por los autores influidos. Se me ocurre el ejemplo de Baudelaire con respecto a Poe, de Valéry con respecto a Mallarmé, entre los más recientes. Y ya que en ilustre acto académico estamos, (1) y puesto que seguramente será tema de academias futuras la dilucidación del problema de influencias, aprovecharé el instante para ofrecer mi testimonio, que puede ser el de una generación posterior y distanciada de la de ambos poetas y que se formó bajo la égida de la doble admiración hacia ellos. Y será esto: 1.º Que nos hallamos frente a un problema totalmente artificial. 2.º Que está probado que Lugones no pudo imitar a Herrera y Reissig, en los poemas que se mencionaron. 3.º Que si bien Herrera y Reissig sintió entusiasmo muy grande por Lugones, como experimentó por otros poetas, por ejemplo: Sully Prudhomme, Hugo, Verlaine, Baudelaire, Samain, las influencias que pueden pasar a su obra, no son convincentes y decisivas, y no modifican en nada su personalidad literaria. Pertencerían a las vagas influencias de una época, de una atmósfera lírica no bien

(1) Este trabajo, fué leído en acto público, en la Universidad.

C. I. F. S. A.

Crédito Inmobiliario Financiero S. A.

CIFSA adjudicó en el mes de Octubre de 1940 su primer préstamo de edificación.

Inmediatamente — A sólo 5 meses de actividades, el 31 de Diciembre de 1940, C I F S A adjudicó 3 nuevos préstamos entre sus asociados.

Fiel a los inquebrantables propósitos impresos a su vigorosa administración C I F S A cumple, clara y concretamente sus funciones.

Será Vd. sin duda un nuevo asociado de C I F S A, al constatar la evidencia de los hechos que señalamos.

Ahorre para su casa propia por el seguro sistema C I F S A.

UN PRESTAMO C.I.F.S.A. DE

\$ 5.000, CUESTA:

Retribución de servicios 15 %	\$	750
Prima para fondos de reserva 5 %	"	250
Cuota de ingreso 2 %	"	100

TOTAL DE GASTOS \$ 1.100

UN PRESTAMO HIPOTECARIO

COMUN DE

\$ 5.000, a 21 años de plazo,
al 6 % de interés anual y
amortizaciones trimestrales
de \$ 104.45, cuesta en total \$ 8.880

Esta comparación está hecha en base al importe mensual de la amortización: En C I F S A es de \$ 35 mensuales o sean \$ 105 trimestrales. En el préstamo hipotecario común es de \$ 104.45 trimestrales. Por consiguiente, por el sistema C I F S A. Vd. pagará en total \$ 6.100 ahorrando \$ 2.780.

SARANDI 542
(Frente a la Matriz)

Teléf. 9 05 05
MONTEVIDEO

Señor:

¿Tiene usted libros
para vender?

Diríjase por carta a M.
Lamas, E. Acevedo 1490,
o por teléfono 4-45-49,
que compra cualquier can-
tidad y toda clase de libros
pagando por ellos el me-
jor precio. 



precisa, que pueden existir mismo en la iniciación de todo poeta genial. 4.o Que en este caso, en el mismo Lugones, y en todos los modernistas, existió más bien una influencia inicial común: el simbolismo francés. 5.o Los que conocieron al poeta uruguayo mencionan su entusiasmo por Lugones en cortos días. Eso no prueba nada. Sabemos que su alma sublime era muy accesible a la admiración. Pero de admirar a imitar media un abismo. 6.o Que ambos poetas constituyen personalidades de inspiración totalmente distintas, hecho que se va acentuando a medida que pasan los años: Lugones es telúrico, racial, pertenece a su tiempo, es vigoroso, cargado de vida y materia, con algo de vate, augur, poeta civil y épico; Herrera y Reissig es solamente lírico, de prosapia celeste, está lejos, aparte o por encima de lo humano, desinteresado del tiempo, es atormentado, ingrátido y libre de la vida normal, y no tiene nada de materialidad. Casi representan antítesis poéticas. ¿Cómo confundirlos entonces, enlazándolos por unas simples imágenes, o adjetivaciones semejantes, propias de una corriente modernista que se extendía por el continente, y que pierden poco a poco en la multiplicidad y variedad de sus obras? 7.o Que Lugones posee además una obra en prosa verdaderamente extraordinaria, no bien estudiada ni conocida aún, que abarca temas universales y americanos, y que en sí puede encerrar un torrente de poesía natural; y es dueño de un estilo personalísimo, de enérgica expresión y vitalidad, vinculado en eso a Sarmiento; y aún su misma poesía ha de ir gravitando alrededor de su prosa, compenetrándose y vivificándose en ella. 8.o Las citas que se han hecho, como pruebas de influencia, en mi concepto no son suficientes. Cuanto más son lejanas resonancias, que obedecen a la semejanza en superficie de un estado poético cultivado en una atmósfera espiritual más amplia. Existe una crítica así, de un profesor de Iowa, E. R. Mapes quien se ha entretenido en una tarea mil veces más tenaz por el estilo, buscando aproximaciones entre Darío y los poetas franceses.

En ambos sentidos, creo que en la llamada cuestión Lugones - Herrera y Reissig, se ha admitido a priori la influencia, y después se ha tratado de probarla. Es corriente que en poetas del mismo tiempo se haga uso de giros, expresiones y modos semejantes; pero ello no quiere decir que haya habido influencia directa, evidente entre un poeta determinado y otro. Se pueden citar poemas de R. Jaimés Freire y sonetos de Valencia, y Julián del Casal, que se asemejan también evidentemente a los de Herrera y Reissig y Lugones. 9.o Que el problema en lo poético puro, que seguramente preocupará a los que intervengan en tesis y estudios del futuro, será éste: cuál de ellos, de los modernistas, Darío, Lugones y Herrera y Reissig, muy bien diferenciados entre sí, ha de ser el más grande, y cual de ellos habrá irradiado más influencias y habrá traído más consecuencias a la poesía de América y de España.

En síntesis, considero que Lugones irá definiendo su poesía de la desnudez y fortaleza de esta estrofa, como reintegrando su canto en la salud elemental de la tierra:

*En la villa de María del Río Seco,
al pie del Cerro del Romero nací,
y es todo cuanto dire dé mí
porque no soy más que un eco
del canto natal que traigo aquí.*

Igual podría citar su grandiosa "Oda a los ganados y a las mieses".

Herrera y Reissig, en cambio se irá definiendo en la fragilidad y belleza de esos versos, como incorporando su canto al cristal, antesala de altas tinieblas del espacio celeste.

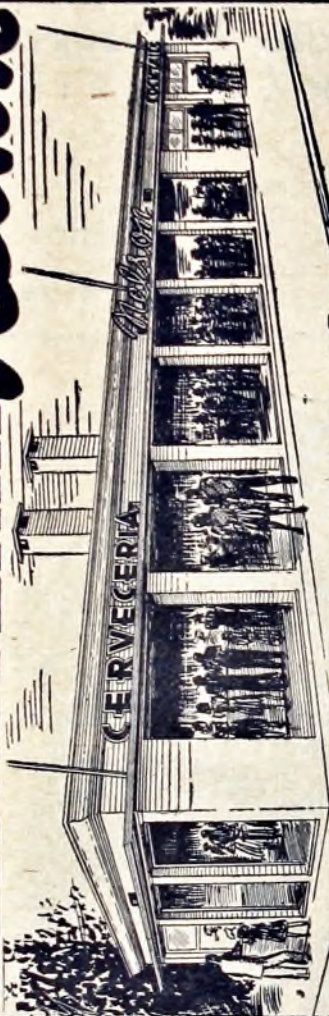
*De pie entre sus discípulos y las torvas montañas,
el astrónomo anuncia todo un óleo erudito.
El explica el pentágrama del arcano infinito
el amor de los mundos y las fuerzas extrañas.*

De una poesía tal subiría hacia "La Torres de las Esfinges".

Y podrían multiplicarse ejemplos que anularían completamente las conocidas versiones de resonancias o ligeras coincidencias, las cuales siempre son las mismas, y se desacreditan por su intrínseca pobreza.

EMILIO ORIBE.

CERVECERIA Nelson



ABIERTA TODO EL AÑO

RECIENTE INAUGURADA

Playa Ramírez

A CUBIERTO DEL FRÍO Y LA LLUVIA • CONCURRA CON SU FAMILIA

laboratorios

"Lavosier"

Durante & Carrara
FARMACEUTICOS

Calle Buenos Aires 523, bis

Teléfono: 8-19-39 - Montevideo



CORK TIPPED

Hija del corazón

Está ahí, junto al árbol en otoño,
hija del corazón, mi pensamiento.
Pienso que eres el único retoño
del torbellino de mi amor sediento,

y que viene el crepúsculo dorado,
y que ahora la vida se me entrega
con un sabor de vino reposado
que da a beber samaritana ciega.

Serás mujer cuando yo esté perdido
en cal de amor bajo la tierra oscura,
sin odio y sin olvido.

Y no sabré de tu pasión en ansias,
ni de tu primavera de dulzura,
ya alejado de todas las distancias.

Este hogar de quietud en que fulguras
con la inocente llama de tu risa,
es el remanso de las aguas puras
para mi inútil caminar de prisa.

Con mis tristes verdades inseguras,
siempre tras de una luz que se divisa
y se pierde en las últimas llanuras,
al calor del hogar traigo ceniza.

Fatal destino que sin fe me lleva
por las sendas de Dios a la deriva,
siempre al hallazgo de una ruta nueva,

para volver, el ánimo deshecho,
en busca de tu gracia sensitiva,
hija del corazón, a nuestro techo.

Carlos Préndez Saldías.

Santiago, Chile, 1942.



HOY *como* AYER

La mujer uruguaya
tejedora siempre exi-
gente, sigue prefiriendo

Lanas TEO
porque además de ser
más suaves, resistentes y
rendidoras, están respal-
dadas por un tradicional
prestigio.



Dirección General de Correos

SERVICIO AEROPOSTAL

Por intermedio de Buenos Aires en combinación con C.A.U.S.A.
y vapor de la carrera.

DIAS	COMPANIA	DESTINO	HORARIO CIERRES		VIA
			Rec.	Ord.	
Lunes	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	CAUSA
	PANAGRA	Córdoba, Mendoza y Santiago	13.45	14.15	"
Martes	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	"
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada)			"
		Via Natal, Bolama, Lisboa.	11.45	13.15	"
	PANAIR	Brasil y Guayanas.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Córdoba, Tucumán, Bolivia, Pacífico hasta Norte América.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Mendoza y Chile.	13.45	14.15	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
	AEROPOSTA	Costa Sur Argentina hasta C. Rivadavia.	17.30	19.—	V. Carrera
			8.15	8.30	CAUSA
Miérc.	C. A. U. S. A.	Buenos Aires			"
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada)			"
Jueves		Via Natal, Bolama, Lisboa.	11.45	13.15	"
	PANAIR	Brasil y Guayanas.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Mendoza, Chile, Bolivia y Pacífico hasta Norte América.	11.45	13.45	"
	CORP. S. A.	Santa Fe, Formosa, Barranquera y Asunción	14.15	14.30	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.15	15.—	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	"
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada)			"
		Via Natal, Bolama, Lisboa.	11.45	13.15	"
	PANAIR	Brasil y Guayanas	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Córdoba, Salta, Tucumán, Bolivia y Pacífico hasta Norte América.	11.45	13.45	"
Viernes	PANAGRA	Mendoza y Chile	13.45	14.15	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	"
	PANAGRA	Mendoza, Chile, hasta Norte América	11.45	13.45	"
			14.45	15.—	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	17.30	19.—	V. Carrera
	AEROP. ARG	Costa Sur Argentina hasta C. Rivadavia.	8.15	8.30	CAUSA
					"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	10.—	11.30	"
	PANAIR	Paraguay, Brasil, Costa Atlántica hasta Norte América.	10.30	12.—	"
Sábado	CORP. S. A.	Santa Fe, Corrientes, Formosa y Asunción.	13.—	13.15	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires.	13.30	13.45	"
	PANAGRA	Córdoba, Mendoza, Chile hasta Norte América.	17.30	19.—	"
					"
					"
					"

SERVICIO AÉREO

Con el Interior de la República por intermedio de la compañía P.L.U.N.A.

DESTINO	DIAS	CIERRE VALIJAS SUB CENTRAL	
		Rec.	Ord.
Paysandú, Salto y Artigas	Lunes	5.15	6.15
Paysandú y Salto	Martes, Jueves, Viernes y Sábado	6.30	7.30
Rivera, Tacuarembó y Artigas	Lunes, Miércoles y Viernes	5.—	6.—
T. y Tres, Melo y Rio Branco	Miércoles y Sábado	5.30	6.30

TARIFA: (SOBRETASA AEREA) Cartas por cada 10 gramos o fracción: \$ 0.03. Impresos, Papeles de Negocio o Muestras por cada 25 gramos o fracción: \$ 0.03.

Sobre "Teoría del Nous"

Sr. Emilio Oribe, en Montevideo.

Mi distinguido amigo:

Oportunamente le anuncié el recibo y le agradecí el envío y la afectuosa dedicatoria de su bello libro "*Teoría del Nous*". Y le avisaba al mismo tiempo que deseaba escribirle sobre él. Leído a poco de su llegada, si he ido demorando esta carta, ha sido por un cúmulo de circunstancias: una enfermedad que trastornó todos mis planes de trabajo, unos viajes al interior, compromisos de orden intelectual, etc., todo ello sumado a mi habitual labor de cátedra, que tal como yo la encaro, bastaría a ocupar todo mi tiempo y algo más.

Debo expresarle ante todo el profundo placer con que he leído su libro. Es obra medular y sustantiva de apasionada búsqueda, de larga y recogida meditación. Un generoso ardor la inflama, un fuego interno que es casi siempre afirmación y entusiasmo, pero también con frecuencia indignación. Libro de pensador y de poeta, muestra las dos caras de su talento, pero como dos aspectos de una misma cosa, como duplicidad que se resuelve en unidad profunda. Su libro es una de las más valientes afirmaciones del espíritu que se hayan hecho por estas tierras, y es signo de que nos esperan tiempos mejores, ya que usted y algunos más sienten estos temas como exigencia vital, con urgencia dolorosa.

Ha manejado usted la materia de su obra con plena libertad, unas veces en capítulos de relativa extensión, otras en notas, otras en aforismos. La amplia interpretación de Goethe, con encajar tan bien en el libro, hubieran podido ser libro aparte, por lo sustancial. Muchas de las notas breves hubieran dado tela para ensayos. Excelentes también los aforismos, casi todos densos y logrados; el aforismo es un género difícil y peligroso, y usted revela en él maestría consumada.

La vindicación de las actividades más nobles del hombre y la censura de lamentables modos de ser nuestros, resuenan a lo largo de todas las páginas. Ciertas formas superiores de la cultura han sido practicadas entre nosotros, por lo general, como a escondidas, como lujo o capricho, como algo que necesita ser perdonado o disculpado; cuando no como función mecánica.

Es hora de que todo esto cambie, de que estas cosas no se

consideren juego baladí, ni tarea profesional a hora fija. Su libro constituye un certero alegato contra tal insensibilidad para los valores sumos. Un alegato que no se mantiene tímidamente a la defensiva, sino que ataca atrevidamente.

Por lo que toca a algunos aspectos de su obra, me agrada-
rá conversar con usted cuando ello sea posible. El problema del espíritu me ha ocupado bastante últimamente, y ha sido asunto de mis cursos de 1934 y 1935 en la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires. Disiento de la distinción entre *espíritu* y *nous* tal como usted la plantea, pero como tantas veces ocurre, repose sobre una mera cuestión terminológica. Leo, coincidiendo en lo esencial con Scheler, que hay que separar agudamente psique y espíritu, y, que lo esencial en ésta es la objetividad: la adscripción a órdenes que lo trascienden: verdad, valores, esencias. Y aquí hallo uno de los más extraños enigmas. El grado supremo de la individualidad humana la persona como centro espiritual, comporta una especie de negación de la individualidad, en ese cambio de signo del interés, que de subjetivo para la espera psíquica, se torna objetivo para la espiritual, y nos afirma y nos niega al mismo tiempo, poniéndonos al servicio, por ejemplo, de la verdad o de la justicia.

En fin, dilataría inútilmente esta carta, intentando suplir con ella la conversación que deseo tener con usted alguna vez.

Reciba mis felicitaciones y las seguridades de mi admiración y cordiales sentimientos.

FRANCISCO ROMERO.

Bazar "Colón"

SARANDI 602

Remolacheras y Azucareras del Uruguay S. A.

R. A. U. S. A.

CONSUMA AZUCAR NACIONAL Extra Refinado «LA SIERRA»

**PRODUCIDA POR AGRICULTORES URUGUAYOS
ELABORADA POR OBREROS URUGUAYOS
EN UNA INDUSTRIA NETAMENTE URUGUAYA**

CULTIVOS DE REMOLACHA
AZUCARERA EN LOS DEPARTA-
MENTOS DE MALDONADO,
CANELONES Y LAVALLEJA
ELABORACION Y REFINACION
DE AZUCARES

La producción de azúcar de remolacha
ará mayor independencia económica.
Crearé riqueza. — Proporcionará
trabajo a miles de agricultores
y obreros del país.



ANCAP



Alcohol de 91.°, in-
coloro, especial pa-
ra calentadores de
baño.

SIN OLOR

SIN HUMO

DE ALTO PODER CALORIFICO

PIDALO A SU PROVEEDOR



C. I. F. S. A.

Crédito Inmobiliario Financiero S. A.

CIFSA adjudicó en el mes de Octubre de 1940 su primer préstamo de edificación.

Inmediatamente — A sólo 5 meses de actividades, el 31 de Diciembre de 1940, C I F S A adjudicó 3 nuevos préstamos entre sus asociados.

Fiel a los inquebrantables propósitos impresos a su vigorosa administración C I F S A cumple, clara y concretamente sus funciones.

Será Vd. sin duda un nuevo asociado de C I F S A, al constatar la evidencia de los hechos que señalamos.

Ahorre para su casa propia por el seguro sistema C I F S A.

UN PRESTAMO C.I.F.S.A. DE		UN PRESTAMO HIPOTECARIO	
\$ 5.000, CUESTA:		COMUN DE	
Retribución de servicios 15 %	\$ 750		
Prima para fondos de reserva 5 %	" 250	\$ 5.000, a 21 años de plazo,	
Cuota de ingreso 2 %	" 100	al 6 % de interés anual y	
		amortizaciones trimestrales	
TOTAL DE GASTOS	\$ 1.100	de \$ 104.45, cuesta en total	\$ 8.880

Esta comparación está hecha en base al importe mensual de la amortización: En C I F S A es de \$ 35 mensuales o sean \$ 105 trimestrales. En el préstamo hipotecario común es de \$ 104.45 trimestrales. Por consiguiente, por el sistema C I F S A Vd. pagará en total \$ 6.100 ahorrando \$ 2.780.

SARANDI 542
(Frente a la Matriz)

Teléf. 9 05 05
MONTEVIDEO

C. I. F. S. A.

Crédito Inmobiliario Financiero S. A.

CIFSA adjudicó en el mes de Octubre de 1940 su primer préstamo de edificación.

Inmediatamente — A sólo 5 meses de actividades, el 31 de Diciembre de 1940, C I F S A adjudicó 3 nuevos préstamos entre sus asociados.

Fiel a los inquebrantables propósitos impresos a su vigorosa administración C I F S A cumple, clara y concretamente sus funciones.

Será Vd. sin duda un nuevo asociado de C I F S A, al constatar la evidencia de los hechos que señalamos.

Ahorre para su casa propia por el seguro sistema C I F S A.

UN PRESTAMO C.I.F.S.A. DE		UN PRESTAMO HIPOTECARIO	
\$ 5.000, CUESTA:		COMUN DE	
Retribución de servicios 15 %	\$ 750		
Prima para fondos de reserva 5 %	" 250	\$ 5.000, a 21 años de plazo,	
Cuota de ingreso 2 %	" 100	al 6 % de interés anual y	
		amortizaciones trimestrales	
TOTAL DE GASTOS	\$ 1.100	de \$ 104.45, cuesta en total	\$ 8.880

Esta comparación está hecha en base al importe mensual de la amortización: En C I F S A es de \$ 35 mensuales o sean \$ 105 trimestrales. En el préstamo hipotecario común es de \$ 104.45 trimestrales. Por consiguiente, por el sistema C I F S A Vd. pagará en total \$ 6.100 ahorrando \$ 2.780.

SARANDI 542
(Frente a la Matriz)

Teléf. 9 05 05
MONTEVIDEO

UN PRODUCTO

insuperable

cerveza doble
uruguaya.

CERVECERIAS DEL URUGUAY